

**SERVICE OF TYPIKA ON SUNDAY, MAY 17, 2020**  
**TONE 4 / EOTHINON 7**  
**FIFTH SUNDAY OF PASCHA: SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMAN**  
**& AFTER-FEAST OF MID-PENTECOST**

APOSTLES ANDRONIKOS AND JUNIA OF THE SEVENTY; ATHANASIOS THE NEW, BISHOP OF CHRISTIANOPOLIS;  
EUDOXIA, PRINCESS OF MOSCOW

VARIOUS ARRANGEMENTS OF “CHRIST IS RISEN”

Arabic ([slow, chant](#)) // English ([slow, chant](#)) // English-Arabic-Greek ([quick, chant](#))  
English-Greek ([slow, choral](#)) // Arabic ([slow, choral](#))

Leader: Through the prayers of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us, and save us.

People: Amen.

Christ is risen from the dead, trampling down Death by death; and upon those in the tombs bestowing life! (THRICE)

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy God, visit and heal our infirmities for Thy Name’s sake.

Lord, have mercy. (THRICE)

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy Name. Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Leader: Through the prayers of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us, and save us.

People: Amen.

- The following Psalms and hymns may be chanted or plainly read.

PSALM 102: CHANTED IN TONE EIGHT

- + Bless the Lord, O my soul, and all that is within me bless His holy Name.
- + Bless the Lord, O my soul, and forget not all that He hath done for thee,
- + Who is gracious unto all thine iniquities, Who healeth all thine infirmities,
- + Who redeemeth thy life from corruption, Who crowneth thee with mercy and compassion,
- + Who fulfilleth thy desire with good things; thy youth shall be renewed as the eagle’s.
- + The Lord performeth deeds of mercy, and executeth judgment for all them that are wronged.
- + He hath made His ways known unto Moses, unto the sons of Israel the things that He hath willed.
- + Compassionate and merciful is the Lord, long-suffering and plenteous in mercy; not unto the end will He be angered, neither unto eternity will He be wroth.

- + Not according to our iniquities hath He dealt with us, neither according to our sins hath He rewarded us.
- + For according to the height of heaven from the earth, the Lord hath made His mercy to prevail over them that fear Him.
- + As far as the east is from the west, so far hath He removed our iniquities from us.
- + Like as a father hath compassion upon his sons, so hath the Lord had compassion upon them that fear Him; for He knoweth whereof we are made, He hath remembered that we are dust.
- + As for man, his days are as the grass; as a flower of the field, so shall he blossom forth.
- + For when the wind is passed over it, then it shall be gone, and no longer will it know the place thereof.
- + But the mercy of the Lord is from eternity, even unto eternity, upon them that fear Him.
- + And His righteousness is upon sons of sons, upon them that keep His testament and remember His commandments to do them.
- + The Lord in heaven hath prepared His throne, and His kingdom ruleth over all.
- + Bless the Lord, all ye His angels, mighty in strength, that perform His word, to hear the voice of His words.
- + Bless the Lord, all ye His hosts, His ministers that do His will.
- + Bless the Lord, all ye His works, in every place of His dominion.
- + Bless the Lord, O my soul.

PSALM 145: CHANTED IN TONE TWO

- + *Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*
- + Praise the Lord, O my soul. I will praise the Lord in my life, I will chant unto my God for as long as I have my being.
- + Trust ye not in princes, in the sons of men, in whom there is no salvation.
- + His spirit shall go forth, and he shall return unto his earth. In that day all his thoughts shall perish.
- + Blessed is he of whom the God of Jacob is his help, whose hope is in the Lord his God, Who hath made heaven and the earth, the sea and all that is therein,
- + Who keepeth truth unto eternity, Who executeth judgement for the wronged, Who giveth food unto the hungry.
- + The Lord looseth the fettered; the Lord maketh wise the blind; the Lord setteth aright the fallen;
- + The Lord loveth the righteous; the Lord preserveth the proselytes.
- + He shall adopt for His own the orphan and widow, and the way of sinners shall He destroy.
- + The Lord shall be king unto eternity; thy God, O Zion, unto generation and generation.

“O ONLY-BEGOTTEN SON” IN TONE TWO

*Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

O Only-begotten Son and Word of God, Who art immortal and Who didst deign for our salvation to be incarnate of the holy Theotokos and ever-virgin Mary, and without change became man, and was crucified, O Christ our God, and didst trample death by Death, being yet one of the holy Trinity, glorified together with the Father and the Holy Spirit, save us.

THE BEATITUDES: CHANTED IN TONE EIGHT

- + In Thy kingdom, remember us, O Lord, when thou comest into Thy kingdom.
- + Blessed are the poor in spirit; for theirs is the kingdom of heaven.
- + Blessed are they that mourn; for they shall be comforted.

- + Blessed are the meek; for they shall inherit the earth.
- + Blessed are they that hunger and thirst after righteousness; for they shall be filled.
- + Blessed are the merciful; for they shall obtain mercy.
- + Blessed are the pure in heart; for they shall see God.
- + Blessed are the peacemakers; for they shall be called the children of God.
- + Blessed are they that are persecuted for righteousness' sake; for theirs is the kingdom of heaven.
- + Blessed are ye when men shall revile ye, and persecute ye, and say all manner of evil against ye falsely for My sake.
- + Rejoice and be glad, for great is your reward in heaven.
- + Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.
- + Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.
- + Remember us, O Lord, when thou comest into Thy kingdom.
- + Remember us, O Master, when thou comest into Thy kingdom.
- + Remember us, O Holy One, when thou comest into Thy kingdom.

#### SCRIPTURAL READINGS FOR THE FIFTH SUNDAY OF PASCHA

- *Both of the New Testament lessons are read without liturgical introduction or conclusion. The readers start with "The Reading from..." and proceeds.*

#### THE EPISTLE

##### **The Reading from the Acts of the Saintly and Pure Apostles. (11:19-30)**

In those days, the Disciples, who were scattered because of the persecution that arose over Stephen, traveled as far as Phoenicia and Cyprus and Antioch, speaking the Word to none except Jews. But there were some of them, men of Cyprus and Cyrene, who, upon coming to Antioch, spoke to the Greeks also, preaching the Lord Jesus. And the hand of the Lord was with them, and a great number that believed turned to the Lord. News of this came to the ears of the church in Jerusalem, and they sent Barnabas to Antioch. When he came and saw the grace of God, he was glad; and he exhorted them all to remain faithful to the Lord with steadfast purpose; for he was a good man, full of the Holy Spirit and of faith. And a large company was added to the Lord. So Barnabas went to Tarsus to look for Saul; and when he had found him, he brought him to Antioch. For a whole year they met with the church, and taught a large company of people; and in Antioch the Disciples were for the first time called Christians. Now in these days prophets came down from Jerusalem to Antioch. And one of them named Agabus stood up and foretold by the Spirit that there would be a great famine over all the world; and this took place in the days of Claudius. And the Disciples determined, every one according to his ability, to send relief to the brethren who lived in Judea; and they did so, sending it to the elders by the hand of Barnabas and Saul.

#### THE GOSPEL

##### **The Reading from the Holy Gospel according to St. John. (4:5-42)**

At that time, Jesus came to a city of Samaria, called Sychar, near the field that Jacob gave to his son Joseph. Jacob's well was there, and so Jesus, wearied as He was with his journey, sat down beside the well. It was about the sixth hour. There came a woman of Samaria to draw water. Jesus said to her, "Give Me a drink." For His Disciples had gone away into the city to buy food. The Samaritan woman said to Him, "How is it that Thou, a Jew, ask a drink of me, a woman of Samaria?" For Jews have no dealings with Samaritans. Jesus answered her, "If you knew the gift

of God, and Who it is that is saying to you, 'Give Me a drink,' you would have asked Him, and He would have given you living water." The woman said to Him, "Sir, Thou hast nothing to draw with, and the well is deep; where do you get that living water? Art Thou greater than our father Jacob, who gave us the well, and drank from it himself, and his sons, and his cattle?" Jesus said to her, "Everyone who drinks of this water will thirst again, but whoever drinks of the water that I shall give him will never thirst forever; the water that I shall give him will become in him a spring of water welling up to eternal life." The woman said to Him, "Sir, give me this water, that I may not thirst, nor come here to draw." Jesus said to her, "Go, call your husband, and come here." The woman answered Him, "I have no husband." Jesus said to her, "You are right in saying, 'I have no husband'; for you have had five husbands, and he whom you now have is not your husband; this you said truly." The woman said to Him, "Sir, I perceive that Thou art a prophet. Our fathers worshiped on this mountain; and Thou sayest that in Jerusalem is the place where men ought to worship." Jesus said to her, "Woman, believe Me, the hour is coming when neither on this mountain nor in Jerusalem will you worship the Father. You worship what you do not know; we worship what we know, for salvation is from the Jews. But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth, for such the Father seeks to worship Him. God is spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth." The woman said to Him, "I know that Messiah is coming [He Who is called Christ]; when He comes, He will tell us all things." Jesus said to her, "I Who speak to you am He." Just then His Disciples came. They marveled that He was talking with a woman, but none said, "What dost Thou wish?" or, "Why art Thou talking with her?" So the woman left her water jar, and went away into the city, and said to the people, "Come, see a man Who told me all that I ever did. Can this be the Christ?" They went out of the city and were coming to Him. Meanwhile the Disciples besought Him, saying, "Rabbi, eat." But He said to them, "I have food to eat of which you do not know." So the Disciples said to one another, "Has anyone brought Him food?" Jesus said to them, "My food is to do the will of Him Who sent Me, and to accomplish His work. Do you not say, 'There are yet four months, then comes the harvest'? I tell you, lift up your eyes, and see how the fields are already white for harvest. He who reaps receives wages, and gathers fruit for eternal life, so that sower and reaper may rejoice together. For here the saying holds true, 'One sows and another reaps.' I sent you to reap that for which you did not labor; others have labored, and you have entered into their labor." Many Samaritans from that city believed in Him because of the woman's testimony, "He said to me all that I ever did." So when the Samaritans came to Him, they asked Him to stay with them; and He stayed there two days. And many more believed because of His words. They said to the woman, "It is no longer because of your words that we believe, for we have heard for ourselves, and we know that this is indeed the Savior of the world."

**TROPARIA BEFORE THE CREED (Plain Reading)**

1st Reader: The heavenly choir singeth Thy praises, saying: Holy, holy, holy, Lord of Sabaoth; heaven and earth are full of Thy glory.

2nd Reader: *Come unto him, and be enlightened, and your faces shall not be ashamed.*  
The heavenly choir singeth Thy praises, saying: Holy, holy, holy, Lord of Sabaoth; heaven and earth are full of Thy glory.

1st Reader: *Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.*  
The choir of holy angels and archangels, with all the powers of heaven, singeth Thy praises, saying: Holy, holy, holy, Lord of Sabaoth; heaven and earth are full of Thy glory.

2nd Reader: *Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

THE NICENE-CONSTANTINOPOLITAN CREED

People: I believe in one God, the Father Almighty, Maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord, Jesus Christ, the Son of God, the only-begotten, begotten before all worlds: Light of Light, very God of very God, begotten not made, of one essence with the Father by Whom all things were made. Who for us men, and for our salvation, came down from heaven, and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary, and became man. And was crucified also for us under Pontius Pilate, and suffered and was buried. And on the third day rose again according to the Scriptures. And ascended into heaven, and sitteth at the right hand of the Father. And He shall come again, with glory, to judge the living and the dead, Whose kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Spirit, the Lord, the Giver of life, Who procedeth from the Father, Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified; Who spake by the Prophets. And I believe in One, Holy, Catholic and Apostolic Church. I acknowledge one Baptism for the remission of sins. I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

Leader: Forgive, remit, pardon, O God, our sins, both voluntary and involuntary, in deed and in word, in knowledge or in ignorance, committed by night or by day, in mind and in thought. Forgive us them all, for thou art good and lovest mankind.

THE LORD'S PRAYER

People: Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy Name. Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Leader: Through the prayers of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us, and save us.

People: Amen.

THE KONTAKION OF PASCHA IN TONE EIGHT (CHANT) (CHORAL)

Though Thou didst descend into the grave, O Immortal One, yet didst Thou destroy the power of Hades, and didst arise as victor, O Christ God, calling to the myrrh-bearing women, Rejoice, and giving peace unto Thine Apostles, O Thou Who dost grant resurrection to the fallen.

Reader: Lord, have mercy. (*forty times*)

Leader: O Christ our God, Who art worshipped and glorified at all times at every hour both in heaven and on earth; Who art long-suffering and plenteous in mercy and compassion; Who lovest the just man and showest mercy upon the sinner; and Who callest all men to repentance through the promise of blessings to come; receive, O Lord, at this very hour our supplications, and direct our lives in the way of Thy commandments: sanctify our souls, purify our bodies, set our minds aright, cleanse our thoughts; deliver us from all affliction, trouble, and distress; compass us about with Thy holy angels, that, guided and guarded by them, we may attain unto the unity of the Faith, and to the knowledge of Thine unapproachable glory; for Thou art blessed unto ages of ages. Amen.

Reader: Lord, have mercy. (THRICE)  
*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Reader: More honorable than the cherubim and more glorious beyond compare than the seraphim, thou who without corruption bearest God the Word and art truly Theotokos: We magnify thee.

Leader: Through the prayers of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us, and save us.

People: Amen.

Reader: Blessed be the name of the Lord, henceforth and forevermore. (THRICE)

### PSALM 33

Reader: I will bless the Lord at all times; His praise shall continually be in my mouth. In the Lord shall my soul be praised; let the meek hear and be glad. O magnify the Lord with me, and let us exalt His Name together. I sought the Lord, and He heard me, and delivered me from all my tribulations. Come unto Him, and be enlightened, and your faces shall not be ashamed. This poor man cried, and the Lord heard him, and saved him out of all his tribulations. The angel of the Lord will encamp round about them that fear Him, and will deliver them. O taste and see that the Lord is good; blessed is the man that hopeth in Him. O fear the Lord, all ye His saints; for there is no want to them that fear Him. Rich men have turned poor and gone hungry; but they that seek the Lord shall not be deprived of any good thing. Come ye children, hearken unto me; I will teach you the fear of the Lord. What man is there that desireth life, who loveth to see good days? Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile. Turn away from evil, and do good; seek peace, and pursue it. The eyes of the Lord are upon the righteous, and His ears are opened unto their supplication. The face of the Lord is against them that do evil, utterly to destroy the remembrance of them from the earth. The righteous cried, and the Lord heard them, and He delivered them out of all their tribulations. The Lord is nigh unto them that are of a contrite heart, and He will save the humble of spirit. Many are the tribulations of the righteous, and the Lord shall deliver them out of them all. The Lord keepeth all their bones, not one of them shall be broken. The death of sinners is evil, and they that hate the righteous shall do wrong. The Lord will redeem the souls of His servants, and none of them will do wrong that hope in Him.

People: *Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

### A HOMILY

The Courage to Face the Truth:

Homily for the Sunday of the Samaritan Woman in the Orthodox Church  
Fr. Philip LeMasters, pastor, St. Luke Antiochian Orthodox Church of Abilene, Texas

Leader: Christ is Risen! It is strangely appealing to define ourselves by our failures, especially when others know that we have stumbled and treat us poorly as a result. As well, our own pride often causes us to lose perspective such that we obsess about how we do not measure up to

whatever illusion of perfection we have accepted. People are often their own harshest critics in ways that are not healthy at all.

On this Sunday of the Samaritan Woman, we celebrate that our Lord's great victory over death enables us to be free from defining ourselves by our sins or by how other people may view us. He rises in glory not only over the tomb and Hades, but over all the distortions of the beauty of the human person created in His image and likeness. Today we commemorate that His salvation extends to our most painful failings and to the harsh judgments of others upon us. Even such difficult circumstances may become points of entry into the joy of the empty tomb.

The woman at the well certainly knew what it was like to be defined by others as someone who did not measure up. She was a Samaritan, and therefore rejected by the Jews as a heretic and a member of a despised group that had intermarried with Gentiles. She herself had been married five times and was now with a man to whom she was not married, which may have been why she went to draw water at the unlikely time of high noon. Perhaps she went to the well in the heat of the day in order to avoid the other Samaritan women who wanted nothing to do with someone like her.

Imagine her surprise, then, when the Savior asked her for a drink of water and then engaged in a conversation about spiritual matters with her. Jewish men simply did not strike up conversations with women in that time and place, and consuming food or drink from a Samaritan was out of the question. How even more shocking it is that Jesus Christ's conversation with her is the longest recorded between Him and any one person in the four gospels. He spoke straightforwardly to her and did not shy away from uncomfortable truths that hit her where she lived. But instead of shutting down the conversation or running away in fear, this Samaritan woman told the people of her village about Christ. As a result, many of her neighbors came to believe in the Lord.

This Samaritan woman is known in the Church as St. Photini, which means "the enlightened one." Through the Savior's conversation with her, Photini became an evangelist who boldly shared the good news, even to her Samaritan neighbors who were surely used to viewing her in anything but spiritual terms. That took tremendous courage. Photini was not only brave in preaching to them, but ultimately in responding to the persecution of the pagan Roman emperor Nero, to whom she said "O most impious of the blind, you profligate and stupid man! Do you think me so deluded that I would consent to renounce my Lord Christ and instead offer sacrifice to idols as blind as you?" The Great Martyr Photini refused to back down and gave the ultimate witness to Christ's victory over death by laying down her life for Him. The Savior had set her free even from fear of the grave.

Too many of us today flee in shame from uncomfortable truths, whether we encounter them in our own thoughts or in the opinions of others. Too many of us define ourselves by our failings, weaknesses, and temptations. Too many of us accept some unrealistic cultural standard of "the good life" as the norm we must meet in order to be worthwhile. Thank God, St. Photini the Great Martyr did none of that. In response to her shocking encounter with the Savior, she humbly acknowledged the truth about her brokenness; she did not react defensively or make excuses. She did not end the conversation or run away in shame. Instead, she was open to the healing of her soul, to the possibility of a new and restored life through the mercy of the Lord. This was such a

great blessing to her that she immediately shared the good news with the people of her village and refused to stop, even to the point of laying down her life.

In this joyous season of Pascha, we celebrate that Christ's victory over death delivers us from all the corrupting effects of sin, including our deeply ingrained habits of thought and action that distract us from facing the truth about ourselves. By setting us free from bondage to the fear of death, our Risen Lord enables us to make even our most bitter failures points of entry into the new day of His eternal life. He has conquered death, the wages of sin, which means that our sins now have only the power over us that we allow them to have. When, like St. Photini, we acknowledge them straightforwardly and turn away from them, we participate personally in the good news of Pascha. We rise from death to life as we enter into the joy of the empty tomb. But when we proudly refuse to confess or repent of our sins, we remain in slavery to our self-centered illusions of perfection, to our sense of shame that we do not live up to the standards that we think we must meet in order to be worthwhile.

In other words, we insist on being our own saviors. But since we cannot conquer death or heal our own souls, that is nothing but foolish pride that keeps us bound to the fear of death, to the terror of realizing how weak we are before the challenges we encounter both within our own minds and in relation to others. Our failures and weaknesses are not good in and of themselves, but we put them to good use when we let them open our eyes to the truth of who we are, of where we stand before the Lord. If we will use them as ways to humble ourselves without making excuses or otherwise blinding ourselves to what they reveal about us, then we will put ourselves in the blessed place of St. Photini, who was thirsty for strength and healing that she knew she could not give herself, for "a spring of water welling up to eternal life" from the depths of her soul.

Like her, we must refuse to be paralyzed by guilt and shame before others and in our own minds. Then we will take our attention off whether we measure up to some self-imposed standard and instead focus on receiving the healing mercy of Jesus Christ. No matter what we have done, no matter how distorted and corrupt any dimension of our life may be, no matter how anyone else treats or views us, Christ is able to raise us up with Him from death to life. That is not only a future promise, but a present reality. He rose in glory with His wounds still visible, and no wound that we or others have inflicted puts us beyond the good news of His resurrection. In this glorious season of Pascha, let us all become like the Great Martyr Photini by embracing enthusiastically the new life that the Savior has brought to the world, for Christ is Risen!

#### **RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE FOUR**

Having learned the joyful message of the Resurrection from the angel, the women disciples of the Lord cast from them their parental condemnation. And proudly broke the news to the Disciples, saying, Death hath been spoiled; Christ God is risen, granting the world Great Mercy.

#### **APOLYTIKION FOR MID-PENTECOST IN TONE EIGHT (CHANT)**

In the midst of this Feast, O Savior, give Thou my thirsty soul to drink of the waters of true worship; for Thou didst call out to all, saying: Whosoever is thirsty, let him come to Me and drink. Wherefore, O Christ our God, Fountain of life, glory to Thee.

**MEGALYNARION FOR SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMAN IN TONE ONE**

*The angel spake to her that is full of grace, saying, O pure Virgin, rejoice; and I say also, Rejoice; for thy Son is risen from the tomb on the third day.*

Rejoice and be glad, O gate of the divine Light; for Jesus Who disappeared in the tomb hath risen with greater radiance than the sun, illuminating all believers, O Lady favored of God.

Leader: Through the prayers of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us, and save us.

People: Amen.

Portions of the Archdiocesan Service Texts include texts from *The Menaion*, *The Great Horologion*, *The Pentecostarion*, *The Octoechos*, and *The Psalter of the Seventy*, which are Copyright © Holy Transfiguration Monastery, Brookline, Massachusetts, and are used with permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, beyond printing out a single copy for personal non-commercial use, without the prior written authorization of Holy Transfiguration Monastery.